



28.05.2015

**Gminny Ośrodek Kultury w Gilowicach
zrealizował projekt dofinansowany ze
środków UE pn. Ocalić gwarę przed
zapomnieniem. Opracowanie i wydanie
audiobooka powieści „Harnaś”**

Wydano 1000 szt. płyt, które w sposób nieodpłatny zostały rozdysponowane do szkół, bibliotek, nauczycieli oraz organizacji na terenie Gmin: Gilowice, Łękawica, Ślemień, Świnna. Przeprowadzono warsztaty i spotkania mające na celu promocję audiobooka. Dodatkowo płytki stanowią materiał promocyjny Gminy Gilowice, który udostępniony został dla zainteresowanych w biurze GOK.

Powieść pt.: „HARNAŚ”, to wspaniałe spotkanie z polskim językiem literackim i regionalnym – gwarą Gilowic i okolic tej miejscowości.

Autor Bronisław Sroka w doskonały sposób łączy, w opowiadanej przez siebie, jak pisze – w powieści z drugiej połowy XVII wieku, osnutej na tle autentycznych wydarzeń, zanotowanych w dawnych kronikach, między innymi w „Dziejopisie Żywieckim” Andrzeja Komonieckiego – język literacki i gwarę.

Pierwszym posługuje się w budowaniu komentarzy i opisów, drugim – dla wyrażenia stanów emocjonalnych bohaterów powieści, ich myśli i uczuć. Dzięki takiemu pomysłowi, postaci są wyraziste, emocjonalnie zróżnicowane, a jednocześnie mocno związane – poprzez gwarę języka – z regionem, na którym rozgrywa się akcja utworu.

W audiobooku wszystkie te wartości powieści zostały zachowane i uwypuklone dzięki niesamowitemu wykonaniu i interpretacji Piotra Piechy aktorowi Teatru Ludowego w Krakowie.

Barwna ilustracja muzyczna wokalnie – instrumentalnie, pieśni, piosenek i tańców z Gilowic i okolic w wykonaniu Kapeli Zespołów Regionalnych „Gronicek” i „Dolanie”, a przygotowanych pod kierownictwem muzycznym Izabeli Pyclik, pozwala w sposób niezwykle sugestywny wejść w klimat dzieła literackiego. Nagrania dokonano w Beskidzkim Centrum Muzycznym w Żywcu dzięki ogromnej pracy realizatorów nagrania – Danielowi Studenckiemu i Maciejowi Juraszek.

Pomysłodawcą nagrania tego dzieła był pan Józef Górny – dyrektor generalny NIK oraz Ireneusz Jędrysek – radny Gminy Gilowice # 1, który w całości prac i koordynację nad projektem prowadziła Gabriela Kolonko – dyrektor GOK Gilowice. Słowa podziękowania skierowane zostają do Pani sołtys wsi Gilowice Lidii Kolonko wraz z Radą sołecką za wsparcie przy realizacji



projektu.

Dzięki audiobookowi wszyscy słuchacze, a przede wszystkim dzieci i młodzież, mogą obcować z językiem praojców i może się w każdym z nich kształtować jeszcze ściślejsza więź z Regionem, z którego wywodzą się oni sami... my, wy i nasi rodzice. Zatem czujemy się wspólnie wyróżnieni, że mamy takie dzieło pana Bronisława Sroki, a dzięki audiobookowi przyczyniliśmy się choć w niewielkim stopniu do „Ocalenia gwary przed zapomnieniem.”